

Str. Ienăchiță Văcărescu, nr. 60, CP 040157, Sector 4, București-ROMÂNIA
Tel: (+40-21) 336 77 88; (+40-21) 335 48 25
Fax: (+40-21) 335 48 25; (+40-21) 337 48 53
www.untrr.ro; e-mail: office@untrr.ro

No.71/15.01.2015

**AUSTRIAN FEDERAL MINISTRY OF TRANSPORT, INNOVATION AND
TECHNOLOGY (BUNDESMINISTERIUM FÜR VERKEHR, INNOVATION
UND TECHNOLOGIE)
Mr. ALOIS STÖGER -FEDERAL MINISTER**

**Ref.: new German regulation on minim wage jeopardizes the freedom of services
in EU and also EU's economic relations with other countries**

Dear Mr. Minister,

On behalf of the National Union of Road Hauliers from Romania (UNTRR) - an employers' professional organization which promotes nationally and internationally the interests of Romanian operators performing road transport of passengers and goods,

May we submit to your kind attention the protectionist provisions of the new law concerning the minimum wage in Germany (MiLoG), which is abusively imposed to the foreign hauliers of other Member States and also to those from non-EU countries, for any activity carried out by their drivers on the German territory.

By these abusive provisions, the new German regulation on minim wage is seriously jeopardizing the freedom of services in EU and also EU's economic relations with other countries.

We mention that:

As of the 1st of January 2015, Germany is imposing a minimum wage of EUR 8.5 per hour which is applicable to the foreign professional drivers carrying out international transport operations of goods and passengers to and from Germany, cabotage or only transiting Germany. The fine for non-compliance with the minimum wage per hour in Germany can reach EUR 500 000!

Thus, for each hour worked by a foreign driver (from Romania or from your country) on Germany's territory, the minimum wage per hour applied is that of Germany, not the one from his country.

For each trip operated by a foreign driver on German territory, the foreign haulier (from Romania or from your country) for whom he is working is obliged to notify by a written report the German Customs authorities, otherwise the fine for non-compliance with the notification provisions can reach EUR 30 000!

These measures recently adopted by Germany are against the freedom of services on the European market and we are seriously concerned with regard to the direction the European Union is heading to. Please also find attached herewith our Press release entitled "**Quo vadis, the European Union? Germany imposes a minimum wage to the hauliers of other Member States, joining the Western States which have adopted measures against freedom of services in the EU. Penalty for non-compliance with the minimum wage per hour in Germany can reach EUR 500.000!**"

Consequently, we consider that:

In front of this serious situation jeopardizing the core values of EU and also its economic relations with other countries, it is high time for our countries' governments to join their actions in adopting rapidly a firm position aimed at



stopping such national initiatives directed against transport companies from our countries and also against our economies and national legislations.

In this view, the present letter of our association is to be sent to all the Transport Ministries from EU and also from non-EU countries like Turkey, Russia, Ukraine, Belarus and Serbia. Our letter has already been sent to Mrs. Violeta Bulc – European Commissioner for Transport and also to all 732 Members of the European Parliament.

In this context, may we kindly ask you to urgently take all the legal steps and initiate an inter-governmental dialogue with all your counterparts from EU and non-EU countries for addressing jointly the German Government, the European Commission and the European Parliament in order to avoid the abusive penalization of the transport operators from our countries for not applying the German provisions of minimum wage per hour, taking into account that:

- As employees of our countries' transport companies, the drivers are paid according to their labor contract and to the applicable national legislation
- As until this moment, the German authorities did not provide clear and complete information concerning the application of minimum wage per hour for the foreign hauliers although the law has already entered into force on the first day of this year:
 - o It is unclear how can this legislation be applied to transit operations on German territory. There is no competition with the resident German hauliers as far as the transit operations are concerned neither for goods or for passengers transport;
 - o For the international road transport operations having Germany as destination/origin the German regulation represents a barrier and an obstruction to the freedom of services within the EU;
 - o The cabotage operations are governed by the European Regulations 1072/2009 and 1073/2009 on common rules for the access to international market for road transport of goods and passengers and as such, a national law is not entitled to bring limitations to the European common provisions

Expressing our trust that you will undertake all the necessary measures, we are looking forward to receiving your reply and we assure you of our highest consideration.

Yours faithfully,

**Secretary General
Radu DINESCU**



Enclosure: UNTRR Press Release “Quo vadis, the European Union? Germany imposes a minimum wage to the hauliers of other Member States, joining the Western States which have adopted measures against freedom of services in the EU.

Penalty for non-compliance with the minimum wage per hour in Germany can reach EUR 500.000!”

PRESSEERKLÄRUNG 7.Januar 2015

Quo vadis, Europäische Union?

Deutschland verpflichtet die Verkehrsunternehmen anderer Mitgliedsstaaten zu einem Mindestlohn und schliesst sich somit den westlichen Staaten an, die Massnahmen gegen Erbringung freier Dienstleistungen innerhalb der EU ergreifen. Die Strafe für die Nichtgewährleistung des deutschen Mindestlohns kann sich auf 500.000 Euro belaufen.

Beginnend mit dem 1. Januar 2015, führt Deutschland einen legalen Mindestlohn von 8,50 Euro die Stunde ein, gültig auch für ausländische Berufsfahrer die am internationalen Güter – oder Personentransport nach und aus Deutschland, Kabotage oder Transit auf deutschem Territorium, beteiligt sind.

Für jede, von einem rumänischen Fahrer geleistete Arbeitsstunde, wird der deutsche und nicht der rumänische Mindestlohn gezahlt.

Das Gesetz zum deutschen Mindestlohn (MiLoG) die Variante im Original, sowie die rumänische Übersetzung, können unter www.untrr.ro eingesehen werden.

Für jede Fahrt eines rumänischen Fahrers auf deutschem Gebiet, hat der rumänische Transporteur der ihn beschäftigt, die Verpflichtung die deutschen Zollbehörden zeitgemäss und mit einem schriftlichen Bericht zu informieren.

Obwohl das Gesetz am 1. Januar 2015 in Kraft tritt, haben die deutschen Behörden noch keine klaren und vollständigen Informationen über die Anwendung dieses Gesetzes auf ausländische Transporteure geliefert. Wir fragen uns ob die Vorschriften dieses Gesetzes auch auf Bürger ausserhalb der EU anwendbar ist, zB auf einen türkischen Transporteur, der aus der Türkei über Deutschland nach Holland fährt.

Unter www.untrr.ro finden Sie die Pflichtverordnungen des Kraftfahrsektors sowie die neuesten, von den deutschen Behörden aktualisierten Informationen.

Wir sind der Auffassung, dass diese neuen, von Deutschland erlassenen Bestimmungen, den freien Wettbewerb auf dem europäischen Dienstleistungsmarkt stark beeinträchtigen und sprechen unsere Besorgnis aus, hinsichtlich der Richtung, die die Europäischen Union eingeschlagen hat.

Zuerst hat Frankreich ein grosses Fragezeichen aufgeworfen in Bezug auf die Freiheit der Dienstleistungen innerhalb der EU - durch die Einführung im vergangenes Jahr 2014 von immensen Geldstrafen hinsichtlich der Ruhepausen für Berufsfahrer (Nichteinhaltung der vorgeschriebenen wöchentlichen Ruhepause wird mit einer Geldstrafe von 30.000 Euro belegt, hinzu kommt ein Jahr Gefängnisstrafe als Bonus) -wobei die Geldstrafen vorzugsweise an ausländische Fahrer vergeben werden!

Deutschland tut nun den gleichen Schritt, zwar mit anderer Herangehensweise, aber wieder gegen die Wettbewerbsfreiheit der Dienstleistungen innerhalb der EU.

Was ist das ZIEL dieser, von Westeuropa erlassenen Bestimmungen?

Durch Auferlegung dieser neuen Vorschriften, verfolgen die entwickelten Länder Westeuropas, wie auch Deutschland und Frankreich die Aufstellung von Hürden vor den ausländischen Wettbewerbern, speziell vor jenen aus Osteuropa, die sie des sozialen Dumpings anklagen- ein immer häufiger verwendeter Terminus um die neuesten protektionistischen Massnahmen des Westens zu rechtfertigen. Der Ausdruck „soziales Dumping“ wird aber falsch benützt, da die Lohnunterschiede zwischen West- und Osteuropa nicht eine Gegenkonkurrenzpraktik, sondern eine Konsequenz der unterschiedlichen sozialen und Lebensstandarten zwischen Ost und West sind.

Durch die aktuelle Regelung des Mindestlohns, sanktioniert der DEUTSCHE STAAT SEINE EIGEN BÜRGER UND SEINE EIGENE WIRTSCHAFT!

1. Deutschland wird seine eigenen Transportunternehmen schädigen, die nicht mehr wettbewerbsfähig sein werden, da sie in allen Situationen staatlichen Schutz von seiten der Regierung benötigen werden, was auf Dauer nicht tragbar ist.
2. Die Betriebskosten sämtlicher Firmen in Deutschland werden steigen.
3. Das Endergebnis wird der ANSTIEG DER LEBENSERHALTUNGSKOSTEN FÜR ALLE DEUTSCHEN BÜRGER sein!

Durch diese Massnahme, opfert die deutsche Regierung praktisch alle gegenwärtigen Vorteile der deutschen Firmen und der deutschen Bevölkerung nur um eine extrem begrenzte Anzahl von Angestellten im Transport- kleine und mittlere, zu schützen. Die Erwartung, dass 98% der Bevölkerung mehr zahlen soll um die restlichen 2% zu unterstützen, statt eine Lösung für diese 2% zu finden ist eine völlig neue und erstaunliche Vorgehensweise.

Die Transportunternehmen und die Berufsfahrer aus Osteuropa nehmen den Menschen aus dem Westen die Jobs nicht weg, sondern sie machen ihre Jobs !

Im Kontext der aktuellen europäischen Debatte bezüglich des sozialen Dumpings und der konkreten, von Deutschland, durch das Mindestlohngesetz getroffenen Massnahmen ist es umso erstaunlicher, dass wieder Deutschland unter den EU Mitgliedsstaaten war, die letztes Jahr temporäre digitale Karten für Nichtresidenten eingeführt hat und somit den Bürgern aus Asien erlaubt hat über die nachgiebigsten Mitgliedsländer auf den europäischen Arbeitsmarkt zu gelangen um letztendlich für die entwickeltesten Mitgliedstaaten, wie Deutschland zu arbeiten- wie es der aktuelle Fall der philippinischen Berufsfahrer zeigt.

Angesichts dieser Praktiken sind die Beschuldigungen Westeuropas in Bezug auf soziales Dumping und die Kritik an osteuropäischen Berufsfahrern und Betrieben, wegen niedrigeren Löhnen- im Schnitt 1600-2000 Euro im Monat, ungerechtfertigt. Die Kosten für einen philippinischen Berufsfahrer, der 6 Monate in der EU arbeitet, belaufen sich auf weniger als 1000 Euro im Monat, beziehungsweise auf 6000 Euro pro Halbjahr-die 1000 Euro für das Flugticket, 1000 Euro für die einmonatige Schulung und dem 500 Euro im Monatsgehalt. In den letzten zwei Jahren wurden Hunderte von philippinischen Berufsfahrern in deutschen Transportunternehmen eingestellt.

Wieso erlauben wir den Philippinern in der EU zu arbeiten? Um ihnen einen Mindestlohn von 8,5 Euro pro Stunde zu sichern? Konkret bedeutet das: 180 Fahrstunden im Monat x 8,5 Euro= 1530 Euro! Warum löst der deutsche Staat dieses Problem nicht über das Steuerwesen und versucht diesen Beruf attraktiver zu machen?

Haben so viele deutsche Bürger das Interesse als Berufsfahrer für nur 8,5 Euro die Stunde zu arbeiten?

Es wäre angebracht vor der Umsetzung solcher Gesetze, eine realistische Wertung der Auswirkungen zu machen .In den USA hat eine Non- Profit Organisation 12.000 Arbeitsplätze in der Landwirtschaft ausgeschrieben und nur 6 Amerikaner von den 11, die sich beworben haben, wurden eingestellt. Das Ergebnis war ,dass die Mexikaner in die USA kamen um die Arbeitsplätze zu übernehmen, an denen der amerikanische Bürger kein Interesse hat!

Westeuropa sollte die Kernaussage verstehen: die Transportunternehmen und Berufsfahrer aus Osteuropa nehmen den Leuten aus dem Westen nicht die Jobs, sondern sie machen sie!

Wieso setzt Deutschland NICHT durch, dass alle in Deutschland verkauften Produkte, von Arbeitern hergestellt werden, die einen Mindestlohn von 8,5 Euro die Stunde verdienen?

Diese Art von Massnahmen ,den Transport betreffend, eingeführt von entwickelten Ländern, wie Frankreich und Deutschland haben eine neue Währung geschaffen, mit dem Ziel die Regelungen gegen den Zugang zum Arbeitsplatz und speziell zum Arbeitsmarkt zu tauschen- sobald diese Regelungen in gleicher Weise angepasst werden, annullieren sie die nationalen Bestimmungen.

. Mit dieser Vorgehensweise geht die EU ihrem Untergang entgegen. Die EU ist stärker, wenn sie vereint und nicht zersplittert ist und es ist sehr wichtig, dass dieses erreicht wird, bevor es zu spät ist. Wir halten es für äusserst wichtig zu verstehen wie die Anwendung dieser Gesetze gedacht ist und welches ihr Endziel ist.

Wir warnen davor, dass die Anwendung dieser Massnahmen, Europa auf den Weg des Neoprotektionismus führt und letztendlich seine Wettbewerbsfähigkeit mit anderen globalen Partnern, beeinträchtigen wird!

Der Rumänische Landesverband der Transportunternehmen (UNTRR) ist ein privater Arbeitgeberverband, unabhängig, unpolitisch, auf demokratischen Prinzipien 1990 gegründet, der die Interessen der Transporteure im In – und Ausland fördert und schützt. und der über 13000 Mitglieder zählt-Transportunternehmer die im In -und Ausland Güter und Personen transportieren.